

APPENDICES

TO THE

JAIL MANUAL

OF

H. H. THE NIZAM'S GOVERNMENT.

Hyderabad-Deccan :

PRINTED AT THE CENTRAL JAIL PRESS.

1915--1324-F.

APPENDICES

311

JAIL ADMINISTRATION

II. THE NEZARS COMMITTEE

— — — — —

syde, mad D. 1111
UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE

1915-1924-F

List of Jail Registers.

فہرست رجسٹر ہائے محبس

No.	Name.	نام کتب	نشان
1	Visitors' Book.	کتاب الزائے اعلیٰ افسران و دیگر مہمانینہ کنندگان۔	۱
2	Order Book.	کتابچہ احکام مہتمم محبس۔	۲
3	Jailor's Report Book.	کتابچہ رپورٹ دار و غہ محبس۔	۳
4	Register of Description of Convicted prisoners.	کتابچہ کتبائے قیدیان سزایافتہ اسم وار۔	۴
5	Alphabetical Register of convicted prisoners.	کتابچہ اسمائے قیدیان مبعض دی ردیف وار۔	۵
6	Register of Under-trial Prisoners.	کتابچہ کتبائے قیدیان زیر دریافت اسم وار۔	۶
7	Register showing prisoners' health on admission and discharge.	کتابچہ صحت قیدیان وقت ادخال و رہائی۔	۷
8	Employment Register.	روزنامہ کاردگزار قیدیان۔	۸
9	Remission Register.	کتابچہ تخفیف میموراند قید۔	۹
10	Release Diary.	روزنامہ مچہ رہائی قیدیان۔	۱۰
11	Punishment Register.	کتابچہ سزا۔	۱۱
12	Fetter Register.	کتابچہ قیدیان پابہ جولان۔	۱۲
13	Prisoners' Property Register.	کتابچہ مال ذاتی قیدیان۔	۱۳
14	Escape Register.	کتابچہ فراری قیدیان۔	۱۴
15	Lock-up Register.	کتابچہ جیل بندی۔	۱۵
16	Gate Register.	گیت رجسٹر۔	۱۶
17	Diet Register.	کتابچہ خوراک معمولی قیدیان۔	۱۷
18	Hospital Diet Register.	کتابچہ خوراک قیدیان بیمار۔	۱۸
19	Register of Extra Diet.	کتابچہ خوراک سوائے تقریر قیدیان۔	۱۹
20	Grain Store Register.	کتابچہ جمع و خرچ غلہ خوراک قیدیان۔	۲۰

شماره	نام کتب	Name
۲۱	کتابچه لباس قیدیان -	Cloth-clothing Stock Book.
۲۲	کتابچه تقسیم لباس قیدیان -	Register of clothing issued.
۲۳	کتابچه نقدی عام -	General Cash Book.
۲۴	کتابچه نقدی عام -	Cash Ledger.
۲۵	کتابچه قبض و وصول -	Receiptance Roll.
۲۶	کتابچه اسباب موجوده محتبس -	Food Stock Register.
۲۷	کتابچه ملازمت جمعیت بر قنداز -	Warders' Service Register.
۲۸	کتابچه حاضرین -	Attendance Roll.
۲۹	کتابچه کارگزاران جمعیت بر قنداز -	Register showing how the warder Establishment is distributed on duty.
۳۰	کتابچه نشست و برخاست جوانان بر قنداز -	Register of warders on Sentry duty.
۳۱	کتابچه بیماران جوانان بر قنداز -	Register of warders in Hospital.
۳۲	کتابچه موصوفه -	Inventory Register.
۳۳	کتابچه متجاریه -	Wholesale Register.
۳۴	عشال بند -	File Register.
۳۵	رسید بیمی لغت فجات -	Daily Book.
۳۶	کتابچه جمع و خرج نقدی کارخانه -	Cash Book, (Manufactory).
۳۷	کتابچه نقدی کارخانه -	Ledger of Cash Book.
۳۸	روزنامه مواد خام -	Register on Raw Materials.
۳۹	کتابچه مواد خام -	Ledger of Do.
۴۰	کتابچه مواد تیار شده -	Ledger of Manufactured Articles.
۴۱	کتابچه با قیداران -	Individual Ledger.
۴۲	کتابچه فرمانهای سامان -	Manufactory Order Book.
۴۳	کتابچه کتانی قیدیان دیوانی اسرار -	Register of Civil Prisoners.

No. 1. Visitor's Book of the Jail for the year 1921-22.

کتاب ابرار اعلیٰ افسران و دیگر معاینہ کنندگان مہمبس
 نشان
 یا بندہ ۱۲۲۱ ف

Date. تاریخ معائنہ	Remarks by the Visitor. توضیحات معائنہ	Remarks by the Superintendent. توضیحات یا حوالہ بچہ
1	2	3

No 2.

6) 1 1 7 8 1 7 1 1 11

1

7 1 8

والله اعلم

$\frac{1}{\sqrt{2}} \left(\begin{matrix} 1 & -i \\ i & 1 \end{matrix} \right)$

2.

[illegible]

by

1999

1999

1999

1

سند ۱۲۲ ف

که دکترا در فضا از پیش محسوس با بنام

۳۰

Name & Date _____ _____	Reported by _____ _____	Ord. Sect. - permit order + _____ _____
1	2	3

[illegible]

14	Date of arrival in prison	تاریخ آمدن در زندان
15	Nature of punishment, death transportation, rigorous or simple imprisonment, solitary confinement or flogging	نوع مجازات، اعدام، محبوسیت، محبوسیت ساده یا سخت، محبوسیت انفرادی یا مجازات شلاق
16	Length of sentence & amount of solitary confinement and dates on which the latter has been carried out	مدت محبوسیت و مقدار محبوسیت انفرادی و تاریخ اجرای آن
17	Fine or punishment in default	جریمه یا مجازات در صورت عدم پرداخت
18	Date of Judicial flogging	تاریخ محبوسیت قضائی
19	Date of receipt of intimation of payment of fine from magisterial authorities and amount Also date of receipt of fine by tailor and amount	تاریخ دریافت اطلاع از پرداخت جریمه از مقامات قضائی و مقدار آن همچنین تاریخ دریافت جریمه از خیاط و مقدار آن
20	Date of release on expiry of original sentence or sentence in default of payment of fine	تاریخ آزادی در صورت اتمام محبوسیت اصلی یا در صورت عدم پرداخت جریمه
21	Date of release on part or full payment of fine.	تاریخ آزادی در صورت پرداخت جزئی یا کامل جریمه

No 5.

Abstract of the not recorded prisoners in 1914

با بنم بدتم ۱۲۲۰

مکتبہ

Name of prisoner	Father's or husband's name	Date of admission	Prisoner number in the admission register
محمد علی	سوهرا	۱۲۲۰	۱
محمد علی	سوهرا	۱۲۲۰	۲
محمد علی	سوهرا	۱۲۲۰	۳

1

2

3

4

No. 6. *Register of under-trial prisoners confined in the*

Jail during the year 1932

نامی عدالت نام پدر نام پسر کتا بچشم کی و کتبی قیدیان و برون ریا فست محبس

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Number.	Name of prisoner with father's or husband's name.	Male or female, married or unmarried.	Caste, Race or Tribe	Religion.	Occupation.	Age.	Height.	Measurement of foot.	Description of prisoner, especially indelible marks or peculiarities in make or features.	City or Village	Taluka.	Zila.	Residence of father-in-law or other relatives.	Office of which accused.
	نام پدر یا شوهر	مرد یا زن، متاهل یا عازب	قبائل و نژاد	مذہب	شغل	سن	قد	اندازه پا	تفصیل از خصوصیات و نشانی‌ها، به خصوص نشانی‌های غیر محو شونده یا خصوصیات در ساختار یا ویژگی‌ها	شهر یا روستا	تالوکه	ضلع	مکان اقامت پدر یا اقربان یا سایر بستگان	مقامی که متهم در آنجا مشغول است.

No. 6. *Register of under-trial prisoners confined in the*

Jail during the year 1932 F.—(Continued.)

By whom committed for trial.	No. and date of warrant of commitment.	Date of admission into prison.	State of health on admission into prison.	Weight in pounds on admission.	Remarks by the Medical Officer as to the presence or otherwise of recent marks of beating or violence on the prisoner's body at the time of admission.	Date on which case was disposed of.	Result of trial.	Period of detention.	REMARKS.
96	17	18	19	20	16	22	23	15	10
Initials of Paragraph.	25	26	27	28	29	30	31	32	33
* On disposal.	+ On admission.	+ On admission.	+ On disposal.	§ On admission.	§ On disposal.	§ On admission.	§ On disposal.	§ On admission.	§ On disposal.

Total a

Grinding grain
Grinding grain & making articles for jail use

Manufacturing convict cloth
Sewing new clothing
Repairing old clothing
Making other articles for prison use

Total b

Building & repairing jail
Additions
Alterations

Total c

Total (c) + (d) =

Total (d) =

Total (e) =

Total (f) =

Total (g) =

Total (h) =

Total (i) =

Total (j) =

[illegible]

وَبِالْآيَاتِ الْكُبْرَىٰ

۵۔ کتبیں

[illegible]

کھانا بچھیم :- یہاں سے یہاں تک فیرے

۹
وزن

* Here quote No and did (order).

[illegible]

بَابُ ثَمَسَمِ ۴۴۴ ف

Serial number	Register number.	Name of convict with father's or husband's name.	Period of sentence.	Period of sentence, including fines, or if a fine has not been paid, the amount of fine on into the prison.	On admission of convict or transfer of convict from another page into this page initials of	On transfer to another page of convict's name or initials to the discharge of convict on proper date initials of
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						

isoners to be released on the

day of

13 F.

روزنامہ پچھلے رہا گئی قیدیوں کے

10
نشان

Amount paid to convict on release رہا گئی قیدی کو دی گئی رقم			Plces to which convict has to travel to enable him to reach his home وطن پہنچنے کے لئے جس جگہ سے رہا کرنا ہوگا		Allowances (if any) granted. راہ اگر دیا گیا ہو			کے												
Deferred pay. ماہوار ادائیگی			Private cash. رہم داتی			By rail (give name of station.) د ریل (اسٹیشن کا نام دے)			By road (state No. of miles) د روڈ (میلوں کا نمبر)			Cost of lowest class ticket by railway رہا گئی قیدی کو دی گئی ٹکٹ کی قیمت			Subsistence allowance. راہ داتی			Remarks		
10			11			12			13			14			15			16		
Rs روپے	a آنے	p پائی	Rs. روپے	a. آنے	p پائی							Rs روپے	a. آنے	p پائی	Rs. روپے	a. آنے	p پائی			

No. 11.

Register of punishments inflicted on prisoners

باہر تہ قصور انت مہکبس ۔

1	Serial number of the year. نشان سلسلہ سالانہ
2	Register Number. رجسٹر نمبر وادی
3	Name of prisoner with father's or husband's name (If habitual mark H in red ink opposite name) نام وادی مع نام والد یا سوہر - (اگر عادی محرم ہو نام لے محکمی سرخی سے لکھا جائے)
4	Offence of which guilty mark M (for Minor) or S (for serious) after entry of offence محرم (محرم سبکی کا لے س لکھا جائے)
5	Date on which offence committed. تاریخ ارتکاب محرم۔
6	Number of previous prison offences recorded against the prisoner during present term of imprisonment تعداد وادی محرم کی زبہ محرمات محرمات سراد رکھی۔
7	Date of last prison offence آخری محرم محرم لے ارتکاب کی تاریخ۔

رجسٹر سزا ہائے قید یا ن

8	<p>Punishment awarded. (If the punishment is one of penal act on whipping, or change of labour, the Medical Officer and in his absence the medical Subordinate should certify as to fitness) Vile Street 49, clause 2, of the Prison Act</p> <p>اگر جرمانہ ہو تو اس جادہ میں اس سے سہو نہ کیے جاوے گا جس نے اس سے جرم ثابت ہو کر چلنے والے اس کے ساتھ اور سوائے اس کے اور نہ کسی صورت میں اس کو سہا دت کا حال اسے دینے سے اس جواب اور عرصہ کے بعد قبول نہ کرے گا</p>
9	<p>Date of infliction of punishment</p> <p>تاریخ عہدہ سزا</p>
10	<p>Remarks</p> <p>(In this column in the case of every serious offence the names of the witnesses proving the offence shall be recorded and in the case of whipping the Superintendent shall record the substance of the evidence of the witnesses, the defence of the prisoner, and the finding with the reasons therefor).</p> <p>تفصیل</p>
11	<p>Initials of Sailor</p> <p>سینٹینا (روہ)</p>
12	<p>Initials of Superintendent.</p> <p>سینٹینا (روہ)</p>

Serial number.	Register number.	Name with father's name.	Date of imposition of fetters	Nature of fetters, i.e., chain, bai or cross-bar.
1	2	نام معہ ولد	حوالہ ڈال کی تاریخ	بوجب حوالہ دہ اجنبی رجسٹر ڈنڈا یا ڈنڈا
3				

under 1/2 the year

1/2 Tash.

کتابہ فیدیان

۱۲
دستمان

Whether as put, shunt or security سرا، ہے یا تعرض حفاظت	Initials of Superintendent. ن سید عطاء مہارم	Date of Removal تاریخ حوالہ، دہائی	Initials of Superintendent ن سید عطاء مہارم	Remarks.
6	7	8	9	10

[Handwritten signature]

مجلس

[illegible]

confined in the Jail during the year 1321 Fashl.

کتابچه مال ذاتی قیدیان

۱۳۲۱

8	Signature of prisoner on admission. دستخط قیدی وقت ادخال
9	Signature of Jailor on receipt of property. دستخط داروغه بوقت وصول مال
10	Date of disposal of property. تاریخ تصفیه مال
11	Column showing how property was disposed of. ستون معلوم کننده مال چگونه تصفیه هوا
12	Signature or impression of prisoner on disposal or receipt of property. دستخط یا اثرش قیدی وقت تصفیه یا راپسی مال
13	Counter-signature of Superintendent. دستخط تصدیق رئیس محترم زندان

[illegible]

Jail

for the year 132 Fasli.

کتابچہ فراری قیدیان

۱۴
تا ۱۵

Full particulars of escape and from whence and whose charge the prisoner escaped.	Result of inquiry before Magistrate and whether the warder or other prison official in charge was punished.	Date of re-capture.	Remarks.
9	10	11	12

فراری کی پوری کیفیت معہ صراحت اس امر کے کہ کس مقام سے اور کس کی تحویل سے فرا رہوا

نتیجہ تحقیقات عدالت معہ صراحت اس امر کے کہ جو ان واسطے عہدہ دار محکس کو جسکی تحویل میں قیدی تھا سزا ہوئی یا نہیں

تاریخ گرفتاری

Remarks.

تفصیلاً

No. 11.

*Statement showing the Religion, Age, State of Education
and during the*

بَابُ يَنْتَمِ سَنَم ۴۴۱ ف

سزا یا فتنه داخل نشد لا محکوم

[illegible]

۱۱
فشنا ن

تختہ مذہب - عمر - حالت تعلیمی - و پیشہ ہائے سابقہ قیدیان

[illegible]

No. 11.—(contd.) *Statement showing the Religion, Age, State of Education*
Jail during the

بابنم ستم ۳۲ ف

سزا یافتند داخل شد ۸ محبس

4.		5.							
عمر		Education of convicts.						تعلیم	
C. ج	D. د	A. الف		B. ب		C. ج			
40 to 60.	Above 60.	Able to read and write.		Able to read only.		Illiterate.			
۴۰ سال سے ۶۰ سال تک	۶۰ سال سے زائد	جو لکھ پڑھ سکتے ہیں		جو صرف پڑھ سکتے ہیں		محدث جاہل			
M. مرد	F. زن	M. مرد	F. زن	M. مرد	F. زن	M. مرد	F. زن		

and previous Occupation of the concerts admitted into the year 182 F. concluded.

تختہ مذہب - عمر - حالت تعلیمی - و پیشہ ہائے سابقہ قیدیان

[illegible]

No. 12. Statement showing the convicts admitted into the
of that year according to the

۳۰ آبان سنه ۱۳۲۲ ف بلحاظ میعاد قید

1 نشان سلسله	2 Jails. نام محبس	3 * Nature of imprisonment of those admitted as explained at foot. نوعیت سزای قیدیان داخل شده حسب تصریح مذکره ذیل	Numbers according to									
			A. الف		B. ب		C. ج		D. د		E. ه	
			Not exceeding 1 month. ایک ماه تک		Above 1 and not exceeding 3 months. ایک ماه سے تین ماہ تک		Above 3 months and not exceeding 6 months. تین ماہ سے چھ ماہ تک		Above 6 months and not exceeding 1 year. چھ ماہ سے ایک سال تک		Above 1 year and not exceeding 2 years. ایک سال سے دو سال تک	
Serial Number.			M. مرد	F. زن	M. مرد	F. زن	M. مرد	F. زن	M. مرد	F. زن	M. مرد	F. زن

* A. Prisoners sentenced to simple imprisonment.

B. Do. to rigorous imprisonment.

C. Do. to do. with solitary confinement.

D. Do. to do. with whipping.

Jail during the year 132 F. and those remaining on the 30th Aban
nature and length of sentences.

تختہ قیدیان داخل شدہ و باقی ماندہ بتاریخ

۱۲
نشان

4

5

Length of sentences. تعداد باقی ماندہ و قید

F. و		G. ز		H. ح		I. ط				J. ی		Total. جملہ		
Above 2 years and not exceeding 5 years. دو سال سے ۵ سال تک		Above 5 years and not exceeding 10 years. ۵ سال سے ۱۰ سال تک		Exceeding 10 years. تجاوز ۱۰ سال		Sentenced to transportation beyond Seas. سزا سے عبور دیا گیا ہے شور				Sentenced to death. جنگی نسبت قصاص کا حکم ہوا				
						A. الف		B. ب						
						For life. تمام عمر کیلئے		For term. معدت مقررہ کے لئے						
M. مرد	F. زن	M. مرد	F. زن	M. مرد	F. زن	M. مرد	F. زن	M. مرد	F. زن	M. مرد	F. زن	M. مرد	F. زن	Total. جملہ
												</		

* (الف) - قیدیان جنگو قید سادہ کی سزا ہوئی ہے -

ب - قید سخت کی سزا ہوئی ہے -

ج - قید سخت معہ قید تنہائی کی سزا ہوئی ہو -

د - قید سخت معہ تازیانہ کی سزا ہوئی ہو -

مکتبہ

[illegible]

۱۳
فشنا ن

[illegible]

بابتہ سنہ ۳۲۲ھ

مکتبہ

قیدیان

1	2	3	4												
سلسلہ	Jails.	تفصیل	فرار شدہ سال حال												
	نام محکس	Remainig uncaptured on the 30th Aban 132 F. of those who escaped during the previous 10 years.	Escaped during the year.												
		مفقورین دہ سال گز سنہ کے منجملہ ۳۰ آبان سنہ ۱۳۳۲ ف کو کس قدر فریدی کر فنا رطل نہیے													
			<table><tr><th>A.</th><th>B.</th><th>B.</th></tr><tr><th>(انٹ)</th><th>ف</th><th>ج</th></tr><tr><td>From inside the Jail.</td><td>From outside the Jail.</td><td>Total.</td></tr><tr><td>اندرون محکس سے</td><td>بیرون محکس سے</td><td>جملہ</td></tr></table>	A.	B.	B.	(انٹ)	ف	ج	From inside the Jail.	From outside the Jail.	Total.	اندرون محکس سے	بیرون محکس سے	جملہ
A.	B.	B.													
(انٹ)	ف	ج													
From inside the Jail.	From outside the Jail.	Total.													
اندرون محکس سے	بیرون محکس سے	جملہ													

۱۴
مشتان

5			6			7			Remarks.
Recaptured during the year.			Remained uncaptured			Unexpired portion of sentence of those who escaped during the year.			
گرفتار شدہ سال حال			در گرفتار طاب			مہجور دافہی ماندہ مدتہاں مہجور سال حال			
A. الف	B. ب	C. ج	A. الف	B. ب	C. ج	A. الف	B. ب	C. ج	
Of those who escaped in previous 10 years. منجملہ گرفتار شدہ سال گذشتہ	Of those who escaped during the year. منجملہ گرفتار شدہ سال حال	Total. جملہ	Of previous years. بابتہ سنیں سابقہ	Of the year. بابتہ سال حال	Total. جملہ	Under 1 year. اندرون ایک سال	Above 1 year and under 7 years. ایک سال اور زائد لیکن سات سال سے کم	Above 7 years. سات سال سے زائد	کیفیت

No. 15. *Statement showing the offences committed by the convicts and the pu*

با بتم سند ۳۲ اف

مرکز کتب

قید یا ن

1	2	3	4
Serial Number.			
نشان سلسلہ	Jails. نام محبس	Daily average population. اوسط تعداد روزانہ قیدیان	Offences dealt with by Criminal Courts. جرایم جنکا تصفیہ عدالت کی فوجداری سے ہوا۔
		M. مرد	M. مرد
		F. زن	F. زن

با بنم سند ۳۲ف

قید یا ن محبس

[illegible]

۱۵
دشان

تختتم جرایم و خلاف ورزی قوای عد مکبیس و سزاهای

17

Punishments inflicted سزا دیں

B	C	D	E	F
1	2	3	4	5
6	7	8	9	10
11	12	13	14	15
16	17	18	19	20
21	22	23	24	25
26	27	28	29	30
31	32	33	34	35
36	37	38	39	40
41	42	43	44	45
46	47	48	49	50
51	52	53	54	55
56	57	58	59	60
61	62	63	64	65
66	67	68	69	70
71	72	73	74	75
76	77	78	79	80
81	82	83	84	85
86	87	88	89	90
91	92	93	94	95
96	97	98	99	100

By Superintendent.

Minor. *Case*

	M. مرد	Penal diet.	خوراک معزیری
	F. زن		
	M. مرد	Separate cellular and solitary confinement	مردانها و زنانها مجزای و خلوت
	F. زن		
	M. مرد	Hand cuffing and link fetter.	هنگری و دستبند
	F. زن		
	M. مرد	Other punishment.	نوع دیگری سزائیں
	F. زن		
	M. مرد	Total.	جمعہ
	F. زن		

۱۵
فیضان

[illegible]

نخستین قیود یا ن جو بطور عمدتہ داران محکمس

ما مور رہے محکمہ سس با ہتم سنم ۳۲ اف

Serial Number.	تعداد سلسله
Jails. نام محبس	
Average number of convicts. اوسط تعداد روزانه قیدیان	M. مرد
F. زن	
Average number employed as prison officers. اوسط تعداد ماموران بهر عهدہ اری قیدیان	M. مرد
F. زن	
Ratio per cent of column 4 to column 3. اوسط فی صد خانه ۴ بہ نسبت بله خانه ۳	M. مرد
F. زن	
Total number employed as prison officers excluding promotions from lower to a higher grade. کاملہ تعداد قیدیان عہدہ داران محبس با استثناء قیدیان ترقی یافتہ از درجہ ادنیٰ بدرجہ اعلیٰ	M. مرد
F. زن	
Number of reductions or other punishments. تعداد واریون قیدی یونکی جنکو تنزل کیا گیا یا دوسری سزائیں دی گئیں	M. مرد
F. زن	
Remarks.	کیفیت

No. 17.

the

Statement showing the Diet Scale of prisoners in
Jail during the year 132 F.

بابقم سنم ۱۳۲ اف

تختم تقرر خوراک قیدیان محکبس

نشان

Names of articles. نام اشیاء	Quantity Issued Daily. مقدار مجریه روزانه						
	Monday. دوشنبه	Tuesday. سه شنبه	Wednesday. چهارشنبه	Thursday. پنجشنبه	Friday. جمعه	Saturday. شنبه	Sunday. یکشنبه
Jawar flour. ارد جوار							
Rice. برنج							
Dall Tooar. دال تور							
Gram. نخود							
Moong. مونگ							
Masoor. مسور							
Vegetables. ترکاری							
Curry Stuff. مصالحه							
Chillies. مرچ							
Salt نمک							
Tamarind. تمر هندی							
Till Oil. روغن تل							
Ghec. گھی							
Fire-wood. هیمد سوختنی							

10. 18 *Statement showing the expenditure in guarding and maintaining*
 including the cost of building new Jails, of

۳۲۰۰ ف با استثناء رقم تعمیر جدید و اضافہ و مرمت و ترمیم وغیرہ

1	2	3	4	5
		Daily average number of prisoners.	Establishment.	Dieting charges.
		اوسط روزانه مندان	عمله	
			A. B. C. D.	A. B.
			الف ب ج د	الف ب
Jails.				
تام محکمس				
Convicts	مندان		A. B. C. D.	A. B.
Under trials	مندان زیر دادرسی		A. B. C. D.	A. B.
Total.	جمله		A. B. C. D.	A. B.
Permanent	مندان دائمی		A. B. C. D.	A. B.
Temporary.	مندان موقت		A. B. C. D.	A. B.
Total cost.	مجموعه اخراجات		A. B. C. D.	A. B.
Cost per head of average strength.	خرج فی نفر اوسط		A. B. C. D.	A. B.
Rations.	خوراک		A. B. C. D.	A. B.
Miscellaneous dieting charges.	منفرد اخراجات منقعات خوراک		A. B. C. D.	A. B.

5—contd.				6	
اجراءات حوراک و مدد				Hospital charges.	
				اجراءات و ادوات	
C.	D.	E.	F.	A.	B.
اجراءات باغ و زراعت	Proportion of daily expenses.	Total cost	Cost per head of average strength excluding civil prisoners.	Sick diet and extras for patients.	Extras or special diet for weakly prisoners not in Hospital.
	اوسط خرچ روزانه	جمله اجراءات	اوسط خرچ روزانه می نفق با سبقتاء قیدیان مددیون	خوراک قیدیان بیمار و زائد اجراءات برای قیدیان بیمار	خوراک زیاد و خاص برای قیدیان ضعیف غیر داخل دارالخانه

10 18

Statement showing the expenditure in guarding and maintaining
excluding the cost of building new Jails, on

۳۲ ف باستثناء رقم تعمیر جدید و اضافہ و مرمت و نویمیم و شیو

1	2	6—contd.				
سلسلہ نمبر		Hospital charges (ادراجات و ادخالہ)				
Serial number.	Jails نام جیل	C. ح	D ن	E. ط	F. و	G. ر
		Medicines, Hospital bedding, clothing, &c دوا، کپڑے، غذا، وغیرہ	Proportion of daily expenses. روزانہ اخراجات کا تناسب	Total cost. کل خرچہ	Cost per head of average strength. متوسط قوت کے لئے ہر سر پر خرچہ	Cost per head of average Number sick. متوسط بیماروں کے لئے ہر سر پر خرچہ

۱۸
فشان

[illegible]

No. 18

Statement showing the expenditure in guarding and maintaining including the cost of building new Jails, of

بایتم سنم ۳۲ اف با سنثنا عرقم نعبیر جدید و اضافہ و مرمت اور تعمیر و غیرہ

1	2	9			
سلسلہ		Charges for moving prisoners			
		A. الف	B. ب	C. ج	D. د
Serial Number.	Jails. نام محکس	Transfer charges and road subsistence of convicts اخراجات و سبقتی و زاد، اقله	Transportation charges اخراجات و روایگی به حرره	Total cost حملہ اخراجات	Cost per head of average strength. خرج فی سر اوسط مدد

تختہ اخراجات حفاظت و پرورش قیدیان محبس

۱۸
فصلان

10)

Charges for other Miscellaneous Services and supplies.

ایہہ احاطہ معلق التوا ب دیگر

A. الف	B. ب	C. ج	D. د	E. هـ	F. و	G. ز	H. ح
For lighting.	اخراجات روشنایی	Annual Expenses for uniform and accoutrements of warders. سالانه مدعونی لباس و اسلحه جمعیت	Money payments as rewards for recaptures and services. پاداش‌ها بابت بازگشت و خدمات	Execution charges. اخراجات قصاص و دوا	Other Miscellaneous charges. دیگر مدعونی و اخراجات دیگر	Total cost. جملة اخراجات	Cost per lead of average strength. خرج متوسط برای هر واحد استحکام

No. 18. *Statement showing the expenditure in guarding and maintaining
excluding the cost of building new Jails, of*

۳۳ الف باستثناء رقم تعمیر جدید و اضافہ و مرمت و ترمیم وغیرہ

1	2	11	12
فنان سلسله		Travelling allowances. بده واخراجات دوره	Contingencies.
	Jails. نام محبس	A. الف B. ب	A. الف B. ب
		Total cost. جمله اخراجات	Rents, rates and taxes. کرایه نزول و قفس و غیره
		Cost per head of average strength. متوسط خرج فی نفر	Service postage. سرویس / ستا مپ

تختہ اخراجات حفاظت و پرورش قیدیان • محبس

۱۸
فشان

اخرا جات ماد ر

C.	Telegrams and Telephone charges.	اخراجات تالېفون و ټېلېگرافون
D.	Current office expenses, (including country stationery).	اخراجات متعلقه دفتر (بشمول اسناد نوشت و خوات)
E.	Office furniture.	فرنيچر دفتر
F.	Charges for Registers and stationery (Stationery Department charges.)	اخراجات رياضي رجسټرات و مواد
G.	Total cost.	جمله اخراجات
H.	Cost per head of average strength.	اوسط خرچ في نفر

the prisoners in the Jail during the year 132 F., additions, alterations, or repairs.—Continued.

تختہ اخراجات حفاظت و پرورش قیدیان محبس

۱۸
نشان

							14
اخراجات غبومعمولی نابنه خریدی مویشی و آلات کارخانه جو پن سال اوراس سے زائد عرصہ تک کارآمد ہوئے۔							صدرمیزان اخراجات
F. و	G. ز	H. ح	I. ط	J. ی	K. ک	L. ل	جملہ اوسط خرچ فی نفر
Arms and accoutrements (Original cost). اسلحہ و غیرہ (قیمت اصلی)	Daily live-stock and plant (Excluding maintenance) خریدی مویشی و آلات (باستثناء اخراجات نگہداشت)	Disciplinary dead stock. خریدی آلات تعزیری	Draught cattle (excluding keep, which goes under 10 F.) خریدی مویشی زراعت (با استثناء اخراجات پرورش جو خانہ ۱۰ و منساعمل ہوئی)	Other Miscellaneous dead stock. دیگر سامان متفرق	Total cost. جملہ اخراجات	Cost per head of average strength. اوسط خرچ فی نفر	Grand total of expenditure.
							Total cost per head of average strength.

راکھیں

[illegible]

ان

[illegible]

مکتبہ

1	2	8	9	10
Serial Number.	Jails. نام محبس	Cost of charges for moving prisoners per head of average strength. اوسط خرچ فی نفر منتقلی قیدیان	Cost of Miscellaneous services and supplies per head of average strength اوسط خرچ فی نفر متعلق ابواب متفرق	Cost of travelling allowance per head of average strength. اوسط خرچ فی نفر ہند دورہ
		سنہ ۱۳۲۴ ف. ۱۳۲	سنہ ۱۳۲۴ ف. ۱۳۲	سنہ ۱۳۲۴ ف. ۱۳۲
		سنہ ۱۳۲۵ ف. ۱۳۲	سنہ ۱۳۲۵ ف. ۱۳۲	سنہ ۱۳۲۵ ف. ۱۳۲
		سنہ ۱۳۲۶ ف. ۱۳۲	سنہ ۱۳۲۶ ف. ۱۳۲	سنہ ۱۳۲۶ ف. ۱۳۲
		سنہ ۱۳۲۷ ف. ۱۳۲	سنہ ۱۳۲۷ ف. ۱۳۲	سنہ ۱۳۲۷ ف. ۱۳۲
		سنہ ۱۳۲۸ ف. ۱۳۲	سنہ ۱۳۲۸ ف. ۱۳۲	سنہ ۱۳۲۸ ف. ۱۳۲
		سنہ ۱۳۲۹ ف. ۱۳۲	سنہ ۱۳۲۹ ف. ۱۳۲	سنہ ۱۳۲۹ ف. ۱۳۲
		سنہ ۱۳۳۰ ف. ۱۳۲	سنہ ۱۳۳۰ ف. ۱۳۲	سنہ ۱۳۳۰ ف. ۱۳۲
		سنہ ۱۳۳۱ ف. ۱۳۲	سنہ ۱۳۳۱ ف. ۱۳۲	سنہ ۱۳۳۱ ف. ۱۳۲
		سنہ ۱۳۳۲ ف. ۱۳۲	سنہ ۱۳۳۲ ف. ۱۳۲	سنہ ۱۳۳۲ ف. ۱۳۲
		سنہ ۱۳۳۳ ف. ۱۳۲	سنہ ۱۳۳۳ ف. ۱۳۲	سنہ ۱۳۳۳ ف. ۱۳۲
		سنہ ۱۳۳۴ ف. ۱۳۲	سنہ ۱۳۳۴ ف. ۱۳۲	سنہ ۱۳۳۴ ف. ۱۳۲
		سنہ ۱۳۳۵ ف. ۱۳۲	سنہ ۱۳۳۵ ف. ۱۳۲	سنہ ۱۳۳۵ ف. ۱۳۲
		سنہ ۱۳۳۶ ف. ۱۳۲	سنہ ۱۳۳۶ ف. ۱۳۲	سنہ ۱۳۳۶ ف. ۱۳۲
		سنہ ۱۳۳۷ ف. ۱۳۲	سنہ ۱۳۳۷ ف. ۱۳۲	سنہ ۱۳۳۷ ف. ۱۳۲
		سنہ ۱۳۳۸ ف. ۱۳۲	سنہ ۱۳۳۸ ف. ۱۳۲	سنہ ۱۳۳۸ ف. ۱۳۲
		سنہ ۱۳۳۹ ف. ۱۳۲	سنہ ۱۳۳۹ ف. ۱۳۲	سنہ ۱۳۳۹ ف. ۱۳۲
		سنہ ۱۳۴۰ ف. ۱۳۲	سنہ ۱۳۴۰ ف. ۱۳۲	سنہ ۱۳۴۰ ف. ۱۳۲
		سنہ ۱۳۴۱ ف. ۱۳۲	سنہ ۱۳۴۱ ف. ۱۳۲	سنہ ۱۳۴۱ ف. ۱۳۲
		سنہ ۱۳۴۲ ف. ۱۳۲	سنہ ۱۳۴۲ ف. ۱۳۲	سنہ ۱۳۴۲ ف. ۱۳۲
		سنہ ۱۳۴۳ ف. ۱۳۲	سنہ ۱۳۴۳ ف. ۱۳۲	سنہ ۱۳۴۳ ف. ۱۳۲
		سنہ ۱۳۴۴ ف. ۱۳۲	سنہ ۱۳۴۴ ف. ۱۳۲	سنہ ۱۳۴۴ ف. ۱۳۲
		سنہ ۱۳۴۵ ف. ۱۳۲	سنہ ۱۳۴۵ ف. ۱۳۲	سنہ ۱۳۴۵ ف. ۱۳۲
		سنہ ۱۳۴۶ ف. ۱۳۲	سنہ ۱۳۴۶ ف. ۱۳۲	سنہ ۱۳۴۶ ف. ۱۳۲
		سنہ ۱۳۴۷ ف. ۱۳۲	سنہ ۱۳۴۷ ف. ۱۳۲	سنہ ۱۳۴۷ ف. ۱۳۲
		سنہ ۱۳۴۸ ف. ۱۳۲	سنہ ۱۳۴۸ ف. ۱۳۲	سنہ ۱۳۴۸ ف. ۱۳۲
		سنہ ۱۳۴۹ ف. ۱۳۲	سنہ ۱۳۴۹ ف. ۱۳۲	سنہ ۱۳۴۹ ف. ۱۳۲
		سنہ ۱۳۵۰ ف. ۱۳۲	سنہ ۱۳۵۰ ف. ۱۳۲	سنہ ۱۳۵۰ ف. ۱۳۲

تختہ آخر اجات حفاظت و پرورش قیدیان

۱۹
فشان

[illegible]

No. 20. *Statement showing Emplacements of Convicts in the*

با بقیہ سنہ ۱۳۲۲ ف

محکمس

1	2	3	4	5	6	7
Serial Number	نام و محکس	Average number not sentenced (تعداد اوسط عدد ادا نکره محکومین)	Average number under sentences or labour on working days. (تعداد اوسط عدد ادا نکره محکومین در روزهای کاری)	Average number sick (تعداد اوسط عدد بیمار)	Average number convalescent and infirm (تعداد اوسط عدد ناکر و ضعیف و کمزور)	Average number not employed for other reasons (تعداد اوسط عدد ادا نکره محکومین به سبب دلایل دیگر)
	Jail.					

تختہ کا گزاری قیدیان

۲۰
فَنَّا نَ

Average number employed on working days اوسط عدد (ادومد) اسامى - وورقة مسقف

A	On unskilled labour.	ب	مردمان ناچار
B	Prison officers.	ج	کارکنان زندان
C	Prison servants	د	کارکنان زندان
D	Garments.	ه	لباس
E	Employed in preparing articles for use or consumption in jail, e.g. wheat and jawar grinding in mill, etc., putting in cloths and things.	و	کارکنان در تهیه اشیاء مصرفی در زندان، مثلاً گندم و جو در آسیاب و ریختن در کوزه و غیره
F	Jail repairs.	ز	تعمیرات زندان

مذہب

Serial Number.	Name of Jail.	Average number employed on working days. اوسط تعداد قیدیان مامورہ مشقت				K. ک
		On jail buildings. متعلق عمارات محبس				
		Additions and alterations. مرمت و توسیع		New jails. تعمیر جدید		
	G ز	H. ح	I. ط	J. ی		Manufactures. صنعت و حرفت
	Under Supdt. تحت مہتمم محبس	Under Public Works Department. تحت عہدہ رازان تعمیرات	Under Supdt. تحت مہتمم محبس	Under Public Works Department. تحت عہدہ رازان تعمیرات		
	نام محبس					

تختہ کا رگزارِ قیدیان

Public Works Jails. تعميرات متعلق محبس	A. (الف)	Public Works. تعميرات	L. ل	
Other extra mural gangs. کارہائے تعمیر دیگر بیرونی	B. ب			
Number of prisoners hired out to municipalities, private individuals or departments other than the Public Works Department				
تعداد محکومہ صفائی یا خانگی اشتغال کو اجرتاً دیئے گئے				
Prison officers. عہدہ داران محبس				
Prison servants. کارندگان محبس				
On manufactures (8 K.) کارہائے صنعت و حرفت (۸ ب)				
Remarks. توضیحات				

No 21.

Statement showing the Net cash earnings of convicts

منتقبي مکتبس با بتم ستم ۳۲ ف

Serial number	Name of Jail.	Average number sentenced to labour.	Average number employed on Jail Manufactures	Cash balance on manufacturing account in hand on the 1st Azoor 132 F.	Cash drawn on manufacturing account during the year.	Total.
1	دام هكاس	اوسط عدد اذ قذ با مسعلى	اوسط عدد اذ ماموره صاعب و خرف مبعكاس	نعد سلك مبلعى كار حاد با رنج نم اذ رسد ۱۳۴۰ ف	رسم وصول اذ خرد با كار حاد با و در و ن سال	جملة

۲۱
ذیشان

9	Paid into Treasury on manufacturing account. د ا ا خ س د و خ و ر ن د ن د آ ع د ا ب د ا ب ع د ا ب د ا ب ع د ا ب د ا ب ع د ا ب د ا ب ع د ا ب د ا ب ع د ا ب د ا ب ع د ا ب د ا ب ع د ا ب د ا B	10	Cash balance in hand on manufacturing account on the 30th April 192 F بعد س ا ل ك م ع ل و ن ا ر خ د ن ا ر س ع آ ن ا ن س د ا ن س D	11	Cash earnings (being total of column 10, less total of column 9) بعد آ د ن ب (ع ن ر ن د ا ن د ١٠ م ع ا ب ع ن م د ر ا خ ا ه ٧)	12	Average earning per head calculated on column 11. وسط آ م د ن ب م ب م ع ر ا ه د ا ه (٣) (٣) وسط آ م د ن ب م ب م ع ر ا ه د ا ه (٣) (٣)	13	Average earning per head calculated on column 12. وسط آ م د ن ب م ب م ع ر ا ه د ا ه (٤) (٤)	14	Remarks.
---	--	----	---	----	---	----	---	----	---	----	----------

in the

Jail during the year 1921

نہتم خالص خرچ پرورش قید بان

۲۲
نمان

5	6	7	8	9
Total cash earnings (col 11 of statement No 21) دے بعد ادائیگی (خالصہ ۱۱) نعمت نسائی (۲۱)	Average cash earnings per head or average strength اوسط نقد ادائیگی فی سر اوسط	Net cost to govern- ment (column 5) minus column 5) خالص حققتی دے بعد سرکار (دے بعد ۳۱ مقرر دے بعد ۵)	Average net cost for head of average strength (column 1 minus co- lumn 5) اوسط خالص خرچ حققتی فی سر (دے بعد ۱ مقرر دے بعد ۵)	Remarks. تکلفات

با بقم سنم ۳۲ف

مکتبہ

Serial Number.	Jails. نام محبس	Number of prisoners that can be accommodated in the parts of jails devoted to convicts, under-trials, and civil prisoners respectively, but exclusive of Hospital and Observation Cells.
M. مہرن	F. رہن	Total. حملہ

[illegible]

بابت نم ۳۴ اف

مرکز بدین

1	2	7	8
سلسلہ			
	Jails نام محبس	Daily average number of sick اوسط تعداد روزانہ بیمار	Number of deaths in and out of Hospital تعداد اموات اندرون و بیرون دو احاطہ
Serial Number		M. مرد	M. مرد
		F. زن	F. زن
		Total کامل	Total کامل

۴۳
شماره

Rates per mille of average strength

معاہدہ اوسط بعد از روراندی ہزارے ہو۔

[illegible]

No. 24. *Statement showing Admissions and Deaths from the Chief Disease*

به تفصیل امراض محبس بابت سنه ۱۳۲۲ ف

1 شماره سلسله Serial Number.	2 نام محبس Jails.						
		A. الف		B. ب		C. ج	
		Cholera. هیضه		Dysentery. پیچش		Malarial fe- vers. نوبتی بخار	
		Admitted. داخل شده	Died. فوت شده	Admitted. داخل شده	Died. فوت شده	Admitted. داخل شده	Died. فوت شده

۴۴
فشنا ن

Admitted. داخل شده	Died. فوت شده	D.
		Tubercle of the lungs, tuberculous phthisis and hæmoptysis due to tubercle. امراض ریه تنفس و شش و غیره
		Anæmia and debility. کمخوری و لاغرگی
		Other general diseases. دیگر امراض
		Pneumonia. نمونیه
		Other Respiratory diseases دیگر امراض تنفس

No 24. Statement showing Admissions and Deaths from the chief Diseases

بہ تفصیل امراض مکبیس بابقم سنہ ۱۳۲۶ ف

1	2	3—contd.							
سلسلہ نمبر	Name of Jails.	ط . ا .		ج . ب .					
		Diarrhœa.		Abscess, Boils and ulcers of all kinds					
Serial Number.	نام جیل	اسہال		بہوڑے د نفل و غدیرہ		Cholera.		ہیضہ	
		Admitted. داخل شدہ	Died. فوت شدہ	Admitted. داخل شدہ	Died. فوت شدہ	Admitted. داخل شدہ	Died. فوت شدہ	Admitted. داخل شدہ	Died. فوت شدہ
									</

۲۴
فصلان

Ratio of admissions and deaths per mille of average strength-from.
- بلحاظ اوسط تعداد روزانہ امراض داخل سے فی ہزار ایکل و فوت ہوتے۔

Dysentery.	Malarial fevers.	Pneumonia.	Diarrhoea.	All causes.
بدجش	نوبای بیمار	پوند	اسهال	جهانه امراض
Admitted داخل شده	Admitted داخل شده	Admitted داخل شده	Admitted داخل شده	Admitted داخل شده
Died. فوت شده	Died. فوت شده	Died. فوت شده	Died. فوت شده	Died. فوت شده

پس..... بلکہ اظہارِ مدّتِ سزاے اصلی

1	2	3	4	5
سلسلہ	نام	Not Exceeding 6 months. چھ ماہ سے زائد نہیں	Above six months and not exceeding one year. چھ ماہ سے زائد لیکن ایک سال سے زائد نہیں	Above one year : not exceeding th years. ایک سال سے زائد لیکن دو سال سے زائد نہیں
Serial No.	Jails نام جیل	Average number. اوسط تعداد	Average number. اوسط تعداد	Average number. اوسط تعداد
		Deaths. اموات	Deaths. اموات	Deaths. اموات
		Ratio of deaths per mille of average number. اوسط اموات فی ہزار راکھا اوسط تعداد	Ratio of deaths per mille of average number. اوسط اموات فی ہزار راکھا اوسط تعداد	Ratio of deaths per mille of average number. اوسط اموات فی ہزار راکھا اوسط تعداد

in the

Jail, according to the length of original sentences.

تختہ اموات قیدیان سزایا ب

۲۵
نشان

6	7	8	9
Above 3 years and not exceeding 7 years. نہی سال سے زائد لیکن سات سال سے زائد نہیں	Above 7 years. سات سال سے زائد	Total. جملہ	
Average number. اوسط تعداد	Average number. اوسط تعداد	Average number. اوسط تعداد	Remarks. کے بقیت
Deaths. اموات	Deaths. اموات	Deaths. اموات	
Ratio of deaths per mille of average number. اوسط اموات فی ہزار بلکا اوسط تعداد	Ratio of deaths per mille of average number. اوسط اموات فی ہزار بلکا اوسط تعداد	Ratio of deaths per mille of average number. اوسط اموات فی ہزار بلکا اوسط تعداد	

No. 26.

Statement showing the mortality among the convicts in the

برائے مظاہرہ و معائنہ شدہ دہریہ محکومین

محکومین

1	2	3	4	5
Serial Number.	Jails.	Not exceeding six months in jail. حنہ مہینہ سے زائد نہیں گذرے	Above six months and not exceeding one year حنہ ماہ سے زائد نہیں ایک سال سے زائد نہیں	Above one year and not exceeding two years ایک سال سے زائد نہیں دو سال سے زائد نہیں
	Average Number.	اوسط عدد	اوسط عدد	اوسط عدد
	Deaths.	اموات	اموات	اموات
	Ratio of deaths per mille of average number.	اوسط اموات فی ہزار	اوسط اموات فی ہزار	اوسط اموات فی ہزار
	Average number.	اوسط عدد	اوسط عدد	اوسط عدد
	Deaths.	اموات	اموات	اموات
	Ratio of deaths per mille of average number.	اوسط اموات فی ہزار	اوسط اموات فی ہزار	اوسط اموات فی ہزار
	Average number.	اوسط عدد	اوسط عدد	اوسط عدد
	Deaths.	اموات	اموات	اموات
	Ratio of deaths per mille of average number.	اوسط اموات فی ہزار	اوسط اموات فی ہزار	اوسط اموات فی ہزار

۲۶
فشان

[illegible]

بَابُ بِنْتِ

	1	2	3		4		5			6		
	تاریخ سالانه Serial No	Jails. محکس	Number remaining at the close of previous year. موجوده در محکمات سابقه سنه		Number received داخل شده		Total. حمله			Average daily number. اوسط روزانه		
			M. مرد	F. زن	M. مرد	F. زن	M. مرد	F. زن	Total. جمعاً	M. مرد	F. زن	Total. جمعاً
					.							

۲۰
فشان

8		9		10		11		12	
(Convicted and sentenced. سزا با ب شده		Transferred. منتقل شده		Escaped. فرا رنده		Died. فوت شده		Remaining on 30th Alban 132 . F. موجوده محکمس تا رین ۳۰ آبان ۱۳۲۱	
M. مرد	F. زن	M. مرد	F. زن	M. مرد	F. زن	M. مرد	F. زن	M. مرد	F. زن
Total جمعه		Total جمعه		Total جمعه		Total جمعه		Total جمعه	

۲۸
فصلان

زختم آمد و منها گوی مد یو فان گوی متکبیس

باب ۳۲ سنه

[illegible]

No. 29.

List of Jail Officers.

Serial No.	Name of Jail.	Name of the Superintendent of Jail,	Name of the Darogah of Jail.	Remarks.
1	2	3	4	5

فشنا ن

فہرست عہد ۱۸۴۱ء

[illegible]

No. 30. *Report on Securities of Subordinate Officials.*

No. -- -- -- -- OF 132 F.

FROM

THE SUPERINTENDENT JAIL

TO

THE INSPECTOR-GENERAL OF JAILS.

DATED - -- -- -- -- 132 F.

SIR,

I have the honour to inform you that I hold the following Securities :—

* Here state the names and designation of the officials who have given security and the nature of security in each case. In the case of cash securities it should be stated where the cash is deposited.

and that I have satisfied myself that the bonds are in order, that the sureties are living and are solvent to the extent to which they have made themselves liable and that in the case of securities furnished by monthly cash deduction the monthly deductions have been regularly made and the cash deposited as stated above.

I have the honour to be,

Sir,

Your Most Obedient Servant,

Superintendent.

1. Printed form of bond may be obtained from the Hyderabad Central Jail Press.
2. Bond requires no stamp.
3. Superintendents of Prisons and Jails should satisfy themselves by enquiry from whom personal security is offered, that the sureties are not men of straw.
4. Superintendents of Prisons and Jails should in the month of Azoor of each year make enquiries in the cases when personal security is accepted that the sureties are alive and that they are solvent to the extent to which they have made themselves liable and in the Dai following should furnish a report in the form above to the Inspector-General of Prisons.
5. Security bonds are to be kept by the Supdt. in the treasure chest.
6. In the case of permanent transfer of an official his bond should be forwarded under registered cover to the Superintendent of the Prison or Jail to which the former may be transferred.

نشانِ ۳۰ رپورٹ متعلق ضمانت نامہ مہتمم محکمہ

مورخہ

نشان

مہتمم محکمہ

خدمتِ داظم صاحب دہانہ محکمہ سرکار عالی

گزارش ہے کہ محکمہ ہذا میں حسبِ صراحت حاشیہ ضمانت نامہ مہتمم محکمہ موجود نہیں۔

؟ بہانہ اور ملازمین کا نام اور عہدہ درج
کيا جائے جنہوں نے ضمانت داخل کی ہے، نیز ضمانت
کی نوعیت بھی بتلائی جائے۔ اگر ضمانت کی رقم نقد
داخل کی گئی ہے تو اسی صراحت کر دے گا کہ رقم
کہاں جمع ہے۔

اور میں نے اس امر کا اطمینان کر لیا ہے کہ یہ حسبِ ضابطہ وارد رست ہیں۔ اور ضامن
زندہ اور رقم ضمانت جسکی انہوں نے دہانہ داری لی ہے ان کی ادائیگی استقامت رہے
ہیں۔ جو ضمانت کہ ماہانہ نقد و وضعات کے ذریعہ داخل کرائی گئی ہے اوسکی وضعات
ماہانہ براہِ برہو رہی ہے اور رقم جمع کی گئی ہے۔

مہتمم محکمہ

ف ۱۔ ضمانت نامہ مہتمم محکمہ فارم صدر محکمہ بلدہ سے منسلک ہیں۔

ف ۲۔ ضمانت نامہ پر کسی قسم کا سٹامپ چسپاں کرنیکی ضرورت نہیں ہے۔

ف ۳۔ مہتممان محکمہ بس پر لازم ہے کہ بطور خود داریاں کر کے اس امر کا اطمینان
کر لیں کہ ضامن مفلس اشخاص نہ ہوں۔

ف ۴۔ مہتممان محکمہ بس کو چاہئے کہ ہر ماہ آذر میں ضمانت شخصی کے متعلق داریاں
کر کے اس امر کا اطمینان کر لیں کہ اشخاص ضامن زندہ ہیں اور رقم
ضمانت داخل کرنیکی استقامت رکھتے ہیں اور ماہ دے میں حسبِ نمونہ
مُندرجہ بالا ایک رپورٹ ضمانت نامہ مہتمم محکمہ کے متعلق ناظم محکمہ بس کی خدمت
میں روانہ کریں۔

ف ۵۔ مہتممان محکمہ بس کو چاہئے کہ ضمانت نامہ مہتمم محکمہ سندوق خزانہ میں رکھیں۔

ف ۶۔ جب کسی ملازم کا مستقل طور پر تبادلہ ہو جائے تو اوسکا ضمانت نامہ
ذریعہ رجسٹری مہتمم محکمہ متعلقہ نے پاس روانہ کر دیا جائے۔

No. 31.

Extract from the Official Visitors' Book.

۳۶
نشان
افتباس کتاب فہمادینم افعلی عہدہ داران

Date. تاریخ	Remarks by the Visitors. کتاب مہمادینم داران	Remarks by the Superintendent. Any remarks made by the Superintendent and any orders of the Inspector-General of Prisons therein shall be copied into the Official Visitors' Book in this column. حوالہ داران کتاب مہمادینم مہمادینم کی کتاب اور انسپکٹر جنرل آف پریسنز کے حکم ہو وہ کتاب داران اعلیٰ عہدہ داران سے اس خانہ میں درج کئے گئے

No. 32

General Indent Form

فارم مطلوبہ اشیاء

No of Vouchers. تسلسلہ اسناد	Particulars. التفاصيل	Rate معدل	Amount مبلغ	Remainder بقية
1	2	3	4	5

No. 33.

Tender Form.

نشان
۳۳

نمونہ درخواست

1. I the undersigned, bind myself to supply to the ..
during the period under contract viz from the ..
to the.... the following articles of provisions at the
rates placed opposite them:—

۱۔ میں ذریعہ هذا اقرار کرتا ہوں کہ حسب معاہدہ مدت مقررہ
لغایتہ..... (شاء ذیل بلحاظ نرخ مصرحہ محسوس
میں ابتدا سے
میں داخل کرونگ۔

Name of articles. تفصیل اشیا	Rate per rupee. نرخ	Remarks. کیفیت
Lot No 1. دفعہ (۱)		
Rice 2nd Sort, cleaned برنج - قسم دوم صاف شدہ		
Jowari ... حواری		
Dall, Tur ... دال تور		
Dall, Moong ... دال مونگ		
Dall, Masoor ... دال مسور		
Dall, Gram ... دال نخود		
Chillies ... مرچ		
Garlic ... لہسن		
Coriander seeds ... دھنیا		
Salt ... نمک		
Ghi ... گھی		
Sweet oil ... روغن کنجد		
Tamarind ... امالی		
Onions ... پیاز		
Lot No. 2. دفعہ (۲)		
Milk ... دودھ		
Curds ... دھی		

No. 33.

Tender Form.—(continued).

۳۳
نشان

نمونہ درخواسات تہہ

Name of articles. تفصیل اشیاء	Rate per rupee. نرخ	Remarks. تذکرہ
Lot No. 3. دفعہ (۳)		
Mutton (with bone) (گوشت (معدہ ہڈی)		
Lot No. 4. دفعہ (۴)		
Firewood (ہیڈہ سو خلی)		
Lot No. 5. دفعہ (۵)		
Toora ...	نرائی	
Pumpkin ...	کدو	
Arvi ...	اروی	
Potatoes ...	آلو	
Brinjals ...	بنگن	
Karaila ...	کریلا	
Sem Phalli ...	سیم پھلی	
Ganwar Phalli ...	گنوار پھلی	
Cucumbers ...	ککڑی	
Maithi (bhaji) ...	میتھی	
Ambada ...	انبارہ	
Khoorfa ...	خرفہ	
Chooka ...	چکا	
Palak ...	پالک	
Chamkoora ...	چمکورا	
Matt ...	مات	

نمونہ درخواست

۳۳
نشان

2. The articles of provisions will be of the second quality, but sound and wholesome, and the best obtainable of that quality, and the grain will be granted free of charge to the prisoners, and the residue, such as bran, &c., will be returned to the contractor. The flour to pass through the regulation sieve. The wastage to be borne by the contractor.
- ف ۲۔ اشیاء خوراک قسم دوم کی ہوگی لیکن بے نقص اور صحت بخش اور قسم دوم میں بہترین قسم کی۔ غلہ بلا اخراجات نقد ہوں تک بہو نجا دیا جائیگا اور بھوسہ وغیرہ گندہ اور کھووا پس کر دیا جائیگا۔ آٹا چھاندر لیا جائیگا اور جو کچھ کمی ہوگی وہ بذمہ گندہ دار ہوگی۔
3. The articles will be supplied by seer of 80 tolas in weight.
- ف ۳۔ اشیاء مذکور (۸۰) تولہ کے سیر سے وزن کر کے دیجا ئیگی۔
4. Such articles as are not enumerated in paragraph 1 above, and which may be ordered for the use of the sick or for any other purpose, by the Superintendent or the Jailor, shall be supplied by me at the local market rates.
- ف ۴۔ ایسی اشیاء جو فقرہ (۱) میں شریک نہیں ہیں اور جنکے داخل کر نیکا حکم دار وغہ یا مہتمم محبس قیدیوں یا دوسرے اغراض کے لئے دیں میں مقامی بازار پر نرخ سے داخل کرونگا۔
5. The account of the articles daily issued by me shall be kept by me, and the bill shall be submitted at the end of every month for comparison with the accounts kept in the prison books.
- ف ۵۔ میں جو اشیاء روزانہ داخل کرونگا اسکا حساب اپنے پاس رکھوں گا اور ماہانہ بل پیش کرونگا تاکہ اوسکی مطابقت حسابات محبس سے کر لیا جاسکے۔
6. Provision sufficient for one week's consumption shall, after being passed by the Jail Medical Officer and Superintendent, be stored by me in the Jail premises or in such other place as shall be shown to me by the Superintendent, on any day of the week that may be appointed by the Superintendent.
- ف ۶۔ ایسی مقدار میں اشیاء غاہ جو ایک ہفتہ کے مصارف کے لئے کافی ہوں عہدہ دار طبی محبس اور مہتمم محبس کے پسند کر نیکے بعد میں محبس میں یا اور کسی مقام میں جو مہتمم محبس مجھے بتلا ئیگی جمع رکھوں گا اور جو روز مقرر کیا جائیگا اوس روز یہ اشیاء جمع کر دیجا ئیگی۔
7. Should the Superintendent or the Medical Officer deem it necessary to change any article of provision on its being pronounced of an inferior quality, it shall be replaced by me in time to prevent inconvenience or delay in issuing food.
- ف ۷۔ اگر عہدہ دار طبی یا مہتمم محبس کسی شے کو انہی قسم کا بتلا ئیں اور اسکے بدلنے کی ہدایت کریں تو میں اوسکے معاضدہ میں دوسری شے ایسے وقت میں داخل کروں گا کہ غلہ کی اجرائی میں کوئی دقت واقع نہ ہو۔

۳۳
نشان

نمونہ د رخواست تعہد

۸. The Superintendent is at liberty to fine me for any violation of the rules of this agreement to the extent of Rupees _____ for each and every instance. The name of the agent employed by me shall be made known to the Jail authorities.
- ف ۸ - ہر مہتمم محبس مجاز ہے کہ اس اقرار نامہ کے قواعد کی ہر خلاف ورزی کے پاداش میں مجھے ہر دفعہ روپے _____ تک جرمانہ کریں۔ میں جس کا رندہ کو اپنے طرف سے مقرر کرونگا اس کا نام عہدہ داران محبس کو بتلادیا جائیگا۔
9. Should any delay occur, or should I or any agent fail to supply the rations at the appointed hour and place, the Superintendent or the Jailor shall purchase them in the bazar and the difference between the contract and bazar rates shall be made good by me.
- ف ۹ - اگر سربراہی ذلہ میں تاخیر ہو یا میں اور میرا ایجنٹ وقت یا مقام مقررہ پر اشیاء خوراک نہ پہنچا سکے تو مہتمم محبس کو اخذیا رہوگا کہ اشیاء مطلوبہ بازار سے خرید لیں اور نرخ بازار اور نرخ کٹہ میں جو کچھ تفاوت ہوا سکی تکمیل میری ذات سے کرایا جائے۔
10. The amount of the bill shall be paid within one week after its presentation, and should any amount of the bill be retrenched by the Accountant General it shall be refunded by me.
- ف ۱۰ - بل کی رقم تاریخ پیشی بل سے ایک ہفتہ میں ادا ہونا چاہیے۔ اگر محکمہ صدر محاسبی سے بل کی کوئی رقم نا منظور کیجائے تو میں اس کو واپس داخل کرونگا۔
11. Should any article of provisions be found not to be of the proper quality, the Jailor shall report the circumstances to the Superintendent and if after personal enquiry the Superintendent finds that it is of inferior quality, he is at liberty to fine me to the extent of Rs. _____ on every occasion.
- ف ۱۱ - اگر کوئی شے قسم مقررہ کی نمونہ تو داروغہ اسکی اطلاع مہتمم محبس کو کریگا اور اگر مہتمم محبس کو بذات تحقیقات کے بعد یہ معلوم ہو کہ شے مذکور ادنیٰ قسم کی ہے تو انکو حق حاصل ہے کہ ہر ایسی صورت میں مجھے ہر دفعہ روپہ تک جرمانہ کریں۔
12. One security to the extent of Rupees _____ shall be furnished by me.
- ف ۱۲ - میں روپہ تک کی ایک ضمانت داخل کرونگا۔
13. I perfectly understand all the above conditions and bind myself to abide by them.
- ف ۱۳ - میں نے شرائط بالا کو بخوبی سمجھ لیا ہے اور میں انکی پابندی کرونگا۔

Signed in the presence of _____ ہا لموا جہ

دستخط کنندہ دار CONTRACTOR,

مہتمم Superintendent.

No. 34.

Comparative Statement of present contract rates, the current Bank rates and the rates offered for the ensuing year

تختہ نوخ ہو جو دلا شیا بہو جب گنت۔ شرح حالیہ بازا ر۔ و نرخ پیش شد لا برائے سال آئندہ

[illegible]

No. 34.—(continued).

Comparative Statement of present contract rates, the current British and other rates (quoted for the currency year

三

دکن، تاریخ موجود اشیاء بہوجب گذر - شرح حائمیہ با زار - و فروخ پیش شدہ ہر آگے سال آئندہ

Contract rates of interest 132 F

www.ck12.org

Tender No 2 by درخواست دهنده	Tender No 3 by درخواست دهنده	Tender No 4 by درخواست دهنده	Tender No 5 by درخواست دهنده

[illegible]

Superintendent of Jail
 سوبرنٹنڈنٹ جیل

No. 36.

Certificate of release.

صد اقت نامہ رہائی

نشان ۳۶

Name.

نام

Date of release.

تاریخ رہائی

From what Jail released.

کس محبس سے رہا ہوا

Native place

سکونت

Intended place of abode.

کس مقام پر رہنا چاہتا ہے

How proceeding

کس طرح مقام سکونتی پر جا رہا

(rail, road or water).

(ذریعہ ریل - بدیل یا دریا)

JAIL OFFICE,

132 F.

محکمہ محبس

دفتر محبس سنہ ۱۳۲۲ ف

No. 37. Certificate under Remission Rules.—Prison Office ... 132 F.

صد اقتنامہ حسب قواعد تخفیف و عفو از محکمہ نشان ۳۷
محکمہ محبس سنہ ۱۳۲۲ ف

Certified that prisoner

Register No. , whose date of release according to original sentence
was 132 F., has this day been released, he having
earned remission as follows:—

تصدیق کیجانی ہے کہ مسمیٰ دمبر رجسٹر جسکی تاریخ رہائی بلحاظ
سزائے اصلی بتا رہی واقع ہوئی تھی آج کے روز رہا کیا گیا ہے اور اس
نے حسب ذیل معافی حاصل کی ہے۔

Jubilee Remission of.....Days. اہام تخفیف منعاد بہ تقریب جولائی

Mark Rules..... بانٹہ نمبر محصلہ

Special Remission (if any)..... معافی خاص (اگر ہو)

Total ... جملہ ...

Jailor, داروغہ

Superintendent. مہتمم

Casualty and Inquest Report

General number of deaths during the year 192 F سال سلسله تعداد اموات سالانه سال ۱۳۲۱	Number of deaths during the month تعداد اموات در ماه تعداد سالانه اموات در ماه سال	Number in Register of sick تعداد سالانه وجوب رجستره اموات تعداد سالانه	Prison Register No. and name of convict with father's or husband's name رجستره زندانی و نام زندانی و نام پدر یا سوهو نام	Day on which the deceased first complained of illness or was observed to be ill روز و ماه و سال که متوفی برای اولین بار بیمار تاریخ وفات
1	2	3	4	5

Extract

6	The name of the person to whom it is given in that case	نام آنکه در آن مورد به او داده شده
7	The name of the person to whom it is given in that case	نام آنکه در آن مورد به او داده شده
8	The name of the person to whom it is given in that case	نام آنکه در آن مورد به او داده شده
9	The name of the person to whom it is given in that case	نام آنکه در آن مورد به او داده شده
10	The name of the person to whom it is given in that case	نام آنکه در آن مورد به او داده شده

No. 38.

Prison Hospital.

Casualty and Inquest Report.

11	12	13	14	15
When the deceased was last seen before his death by the Medical Officer or the Medical Subordinates. آخری عمر تہ عہدہ دار طبی یا ماتحتین سے اسکو کب دیکھا تھا	When the prisoner died (date and hour). تاریخ فوتی ہدی (بصراحت تاریخ و وقت)	Has post mortem examination been held. If not, why? امتحان پوسٹ مارٹم کیا گیا یا نہیں بصورت نافی کسوجہ سے	Date and length of sentence. تاریخ سزایابی و مبعود سزا	If received by transfer state from what prison received. اگر ذریعہ منتقلی داخل ہوا تو کس محبس سے

دوا خانہء مہکبس

۳۸
نشان

مرگت اندامی و راورت نجات تابی

Caste and age. وحدت و عمر	Date of, and health on, admission into prison where death took place. تاریخ ادخال و حال صحت بروقت ادخال اوس مہکبس میں جہاں کہ فوت ہوا تھا	Diseases for, and dates on which admitted into Hospital on previous occasions. سابقہ میں کن عراض کی وجہ سے کن تواریخ میں ادخال دواخانہ ہوا	Diseases for which admitted on present occasion. ان امراض کے وجہ سے حال میں ادخال مہکبس ہوا	Remarks. کمیثیت
16	17	18	19	20

Medical officer, Prison,

Hospital.

مکتبہ
انتخاب از رجسٹریا یابی

Prisoner's name.	Offences	Sentence by	Sentences	Date of sentence.	Date of Discharge.	Number of times convicted
نام قیدی	حراثم نا علب	حاکم معکور سرا	بعضل سرا	نا رنج سرا	نا رنج رہائی	ایک مرتبہ سرا نا ک ہو

No. 41.

Gate pass.

۴۱

No. 41

Gate pass.

۴۱

گیٹ پاس

نشان

نشان

No.

سہ ۱۳۲

Jail

محکس

132 F.

نساں

No

سہ ۱۳۲

Jail

محکس

132 F.

نساں

Pass the following articles —

Pass the following articles

اسماء سہ زحہ د ال زور محکس ح لے د بجا نس

اسماء سہ زحہ د ال زور محکس ح لے د بجا نس

To be kept on wuc file by the gate-keeper.

کتب سہ اسماء زحہ د ال زور رکھے

To be kept on wue file by the gate-keeper.

کتب سہ اسماء زحہ د ال زور رکھے

بَابُ ثَمَانِينَ ۳۲ ف

• حبس

No	Dated	132 F	Columns to be filled in by سال د فبرور ماہ کے لئے						
سال ۱۳۲۲			(مورخہ)						
Name of office نام دفتر	No and date. نمبر و تاریخ مراسلہ	Articles Supplied مقدمات / سائنس	Number تعداد	Rate رخ	Amount رقم	Main-head مند ر مند	Sub-head د بلی مند	Item ایو ا ب	Amount accepted رقم منظور ہ
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Budget provision			Spent up to date			Balance		Amount set the on ce	ار - ل

Signature of clerk
preparing the Bill.

دختم جمع و خرج و رقم

نشان
۳۲

The ordering officer حاکم - ر		Columns to be filled in by the Accountant General's office حاکم - ر مجلس وکی						No () Date 132 F. Order by the Accountant General's office مجلس سده ۱۳۲ ف ح د و برصد ر ح داسی
تعداد تعداد No. of Voucher تعداد اسناد	تاریخ Date of	تاریخ Date under which credited	مردم Main-head.	تاریخ Sub-head	مورد Item	مبلغ Amount	19	
11	12	13	14	15	16	17	18	
Balance	حالت	حالت	سده تا	مردم	مورد	مبلغ	As the amount shown in Col N 18 has been credited the amount may be debited and credited in the Jul Accounts Signature of the Head of the Office Signature Minty حاکم - ر جمع اسناد مجلس و برصد مجلس و برصد مجلس و برصد	
Accountant مجلس	حالت	حالت	سده تا	مردم	مورد	مبلغ	دستخط صدور از مجلس	

{
دستخط
صدور از
مجلس

No. 43.*Application for leave*

1. Name of applicant.
2. Substantive appointment and pay.
3. Acting appointment, if any, and allowance.
4. Nature and period of leave asked for (If on Medical Certificate, certificate should be attached).
5. Under what articles of the Leave Regulations?
6. From what date is leave solicited?
7. Date of return from last leave { Date.
Kind of leave and period.
8. Previous leave during 3 years with dates { Privilege.
Medical.
Private affairs.
Without pay.
9. Applicant's address while on leave.
10. I declare that I have no intention of retiring, or of taking Special leave, Subsidiary leave, leave on private affairs, or leave on Medical Certificate, for three months after my return to duty.

Dated - - - - -

(Signature of applicant.)

No. of 132 F.

JAIL OFFICE,

Date_____

Submitted to the Inspector General of Prisons. The above statements 2, 3, 5, 7 and 8 have been verified from the records

It is proposed that the duties of the applicant should be performed during his absence by_____ the leave is recommended
not recommended.

Superintendent.

N. B.—This form is intended for leave other than casual.

ہدایت = راستہ ، رخصت = تقاضی دیگر ہمہ قسم کی رخصت کے لئے یہ فارم استعمال کیا جائے

No. 44. Last Pay Certificate as laid down in Appointment General Rules

محکمہ صد رمکا سببی نشان (۱۲) با بقم سنم ۱۳۸۶

Serial Number	نشان سلسلہ
1	Name and father's name. نام و والد
2	Designation عبدہ
3	Salary. مخوارہ
4	Date of entering Service تاریخ ادخالہ خدمت
5	Date when last pay was received تاریخ دریافت آخرین مخرجات
6	Date of handing over charge تاریخ اصالہ دار
7	Casual leave حصص ایام
8	Privilege leave حصص خاص
9	Sick leave حصص بیماری
10	Leave on private affairs حصص دار
11	Special leave granted on forfeiture of full pay حصص نوصع ساء مام هو
12	Leave, and absence, &c., رحصص و غیاب و غیرہ

11/10/12/13/14/15

12/1

نہروہ حافری وصول بہو جب گسی

نشان

14	Is the service book complete بہو کتاب سروس مکمل ہے	
15	In case the service book is incomplete from what month 1 st pay is being held over صورت عدم مکمل کتاب سروس سے کیا مہینہ سے روک رکھا گیا ہے	
16	Date of birth تاریخ پیدائش	
17	Date when the applicant will complete his 55th birthday تاریخ جب کہ درخواست کنندہ 55 سال کا ہوگا	
18	If an extension has been obtained, the period of Extension and the date when it will expire اگر توسیع ہوئی ہے تو توسیع کی مدت اور تاریخ ختم ہونے کی	
19	If the applicant has to pass an Examination, has he passed it or not. اگر درخواست کنندہ کو پاس کرنا ہوگا تو پاس کیا ہے یا نہیں	
20	Remarks تبصرات	

No. 45. Daily (to be a Report of the ———— from
 O'clock to ———— O'clock of 132 P
 Office 132 P

رپورٹ روزانہ متعلق شروع مرض ہیضہ
 از ساعت نا ساعت

۴۵
 نشان

سنہ ۱۳۲۰ ف ۳۲ د فتر سنہ ۱۳۲۰ ف ۳۲

	Remained. بہا نا سانی	Admitted. د / خلی سده	Discharged ر / خ سده	Died فوب سده	Remaining باقی ماندہ	
Men مرد						Total No of cases from the first appearance of this disease on (date) (تعداد سے شروع مرض سے نا تاریخ حال حملہ کیے) (سکا ص مینا ہو سے)
Women زیر						Out of these.— مدحملہ (سکا ص مینا د ر خہ نا لا) Recovered ... صحتی نا ب سده Died ... فوب سده
Total. . حملہ						Remaining under treatment. }

Forwarded to the Inspector General of prisons with reference to
 Section ... Chapter of the Jail Manual.

(حد میں صد ر نا طم صاحب مکا بس دلہ و ملاع لہو حب فقرہ)
 د سنو (عمل مکا بس مرسل ہے -

Superintendent.

مہتمم

No 46

Document Certificate

صدافت نامہ شناخت

۱۲۶
دشان

No

نمبر

132 F.

Certified that the man now produced under the name

is personally recognized as having

۱۲۶ ہے اور جس کا نام

been a prisoner in this Jail

on a former occasion, but his previous

اور اس محکمہ میں قبل ازیں

conviction cannot be traced in the

records owing to his having then

been admitted under some name other

than the above.

دلا نا ہوا ۔

Superintendent. ۱۲۶

No. 47. *Personal Security Bond to be executed by Subordinate Officials of the Prison Department from whom Security is taken.*

(a) (Here enter the name and father's name of the official and the two sureties).

KNOW ALL MEN BY THESE PRESENTS that we (a) are held and firmly bound to the Inspector General of Jails on behalf of H. H. the Nizam's Government to the extent of Rs.

(b) (Here enter the name and father's name of the official).

For which payment to be well and truly made we bind ourselves and each of us and each of our Heirs, executors and administrators and every of them jointly and severally by these presents sealed with our seals dated this the day of Fasli.

(c) (Here state whether Jailor, Dy. Jailor, Accountant or Moharrir).

WHEREAS the above-named (b) is appointed to fill the office of (c) of the Jail AND WHEREAS the abovenamed (d) have agreed to become surety to the said Inspector General of Jails discharged by the said (e) of the trusts and duties of the said office as such (f) as aforesaid.

(d) (Here enter the name and father's name of the Surety)

(e) Here enter the name and father's name of the official)

(f) (Here enter post held by the official).

(g) (Here enter the name and father's name of the official).

Now the conditions of the above written bond or obligation are such that if the said (g) shall diligently and faithfully keep in his custody all persons and things committed into his charge and shall in all things else from time to time and at all times diligently and faithfully discharge and perform all the trusts and duties of his said office as such (h) as aforesaid then the above written bond or obligation shall be void, otherwise to remain in full force and virtue.

(h) (Here enter the post held by the official).

(i) (Here enter the names and father's names of the official and surety).

IN WITNESS WHEREOF the said (i) have hereunto set their hands and seals this the day of 132 Fasli

(Signature and Address of Surety)

(Signature of Official)
(Signature and Address of Surety).

Signed in our presence this the day of 132 Fasli.

(Signature of witness).

(Signature of witness).

Superintendent of

Jail.

No. 48.

Convicts' History—Ticket.

ہسٹری ٹکٹ قیدیان

۴۸
نشان

Register No. نمبر رجسٹر	Name and Father's name. نام قیدی و معہ ولدیت
Caste. قومیت	Age. عمر
Health on admission into the prison. حالت صحت جسمانی وقت ادخال محبس	Weight in lbs. وزن در پونڈ
Number of previous convictions.	تعداد سزایابی ہاے سابقہ
Crime. جناہ	سزا
Sentence.	عدالت مجوز سزا
Sentencing Court.	تاریخ تجویز سزا
Date of Sentence.	تاریخ ادخال محبس
Date of admission into the Jail.	* تاریخ اختتام سزا
* Date of expiry of sentence.	† تاریخ رہائی بصورت حصول کامل مارک
† Date of release if he earns full marks.	

N. B.—All alterations to be made in red ink.

ہدایت = جملہ اصلاحات یا تغیرات سرخی سے کبجائیں۔

* To be altered if fine be paid or sentence be reduced on appeal or otherwise.

* اگر جرمانہ ادا کیا جائے یا مرافعہ میں سزا کم کر دی جائے تو اسمیں اصلاح کر دی جائے۔

† On promotion to convict officer this date should be changed.

† عہدہ دار می متعلقہ قیدیان محبس پر ترقی کی صورت میں اس تاریخ میں تبدیلی کی جائے۔

No. 49.

Body-Ticket.

ٲٲٲٲ ٲٲٲٲٲٲٲٲ

ٲٲٲ
ٲٲٲٲٲ

Register Number.

ٲٲٲٲٲٲٲٲٲ

Name.

ٲٲٲ

Crime.

ٲٲٲٲ

Date of Sentence.

ٲٲٲٲٲٲٲٲ

Date of release.

ٲٲٲٲٲٲٲٲٲ

Date of admission.

ٲٲٲٲٲٲٲٲٲٲ

No. 50.*Under-trial Prisoners' Ticket.*

تکٹ قیدیان زیر دریافت

۵۰
نشان

Number.

نمبر

Name.

نام

Crime.

جالت

Date of arrest.

تاریخ گرفتاری

Date of admission.

تاریخ ادخال محبس

Date of Examination.

تاریخ معاینه طبی

Date of remand.

تاریخ حصول مهلت ادخال محبس

بہارِ مہرکِ بکس

نشان مورخہ سنہ ۱۳۲۲ ف

NOTE.—The under noted papers accompany this Nominal Roll:—

نوٹ = اس تختہ کے ساتھ کاغذات ذیل ملفوف ہیں ۔

B. List of Warrants and papers. ب - فهرست حکمنا مجات و دیگر کاغذات

C. List of Private Property.

ج - فهرست مال ذاتی

from the *Joil to the*
No. *dated* 132 F

ذختم اسمواري وحليم ذاتی قیديان (الف) ٥

سنه ١٣٢٢ ف به تاريخ

Previous occupation.	Able to read and write, or able to read only or illiterate.	Number and date of	Offences of which convicted	Length and nature of sentence.	Where and by whom sentenced.	Of what offence convicted.	Name and designation of sentencing authority.	Date of sentence.	Date of arrival in prison.
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21

D. Extract from punishment Register. د - ا قتاب س رجستر سزا يا نى

E. Medical History. ه - حالات صحت جسمانى

F. List of Government clothing and other property to be returned transferring prison.

و - فهرست لباس سروكارى و ديگر سامان چه بحبس عند نقل كنند ه كو و ا پس كبا جا ننگه .

No. 51-A *Nominal and Descriptive Roll of Prisoners transferred Jail on the day of* 132 H. under authority

بم محکبس

منتقل شد از محکبس

نشان مورخه سنه ۱۳۲۲ ف

بموجب حکم

Nature of punishment i.e., death, transportation, rigorous or simple imprisonment, solitary confinement or flogging	Description of punishment. تفصیل سرا
22	23
Fine or punishment in default.	Date of Judicial flogging.
24	25
Date of receipt of intimation of payment of fine from Magisterial authorities and amount. Also date of receipts of fine by Jailor and amount paid by the Jailor.	26

G. Extract from Remission Register. ر - ا میناس ا ر رجستر معافی مد

H. Certificates of receiving prison. ح - تصدیق نامه محکبس منتقل شد

نخست اسمواری و حلیم ذاتی قیدی
به تاریخ سنه ۱۳۲۲

۵۱
فشان (الف)

22	Date and result of appeals. تاریخ و نتائج درخواستہ فراموش
23	Date of punishment in prison since conviction. تاریخ سزا سے محکوم بعد از سزا تلافی و ادخال
24	Date of release on expiry of sentence in default of payment of fine تاریخ رہائی بعد از مدد وصول و عذر عدم ادائیگی جرمانہ
25	Date of promotion to convict Officer. تاریخ ترقی نو عہدیداری قیدی محکوم
26	Date of receipt of letter or interview. تاریخ وصول خط یا ملاقات
27	Remarks تعلقہ

۵۲ نشان (ب) فهرست حکمنا مجازات و کاغذات روانه شده همراه
 قیدیان متذکره ذیل منتقل شده از محبس بم محبس
 حسب الککم مرا سلم نشان مورخ سنه ۱۳۲۲ ف

[illegible]

Taylor.
تارور

Office of,... . Jail.....Dated.....

.....
 Superintendent.
 مہدم

فهرست منازل دانی روانه شد همراه قیدیان

حسب الحكم نشان مورخ سنہ ۳۲۱۰

Office of ... Jail .. dated

تاریخ و نام مجلس مورخه

Taylor.

Superintendent.

۵۲
دشان (د) فهرست لباس سرکاري و ديگر اشياء روانه شده هم
قيديان منتقل شده از مكبس هم مكبس
حساب الحکم نشان () هورخ سنه ۱۳۲۲
بموجب صراحت تختة عليهم الف قنسلکم

Name of articles. نام (شباہ	Number. نمبر (د	Remarks. تبصرو

No. 55. E.

Receipt of prisoners

۵۵

رسید تحویل قیدیان

نشان (۵)

Certified that _____ prisoners transferred from
the _____ Jail to the _____ Jail, under orders from
No. _____ dated _____ 132 F. arrived at this
Jail on the _____ day of _____ 132 F.

2. Certified that the prisoners have been compared with Nominal and Descriptive Roll A, and the latter found correct.

3. Certified that the Warrants received have been compared with List B, and found correct.

4. Certified that the private property of the prisoners received has been compared with List C, and found correct.

5. Certified that the Government clothing and other Government property received with the prisoners have been compared with List D, and found correct, and have been this day returned to the Jail in charge of _____.

Jailor. _____ No. _____ of 132 F. Superintendent.
Office, _____ 132 F.

Returned to the Superintendent of _____

Superintendent.

نصد بق کبچا بی ہے کہ عدد نان مسلمان
مسمولہ مر (ساہ دسان) () سورخہ
وہ محسوس ہد (میں بنا رہے)
ف ۲ نصد بق کبچا بی ہے کہ عدد بان کا مقابلہ نصد جات (سمواری و تخذہ حلیہ جات
سے کر لیا گیا اور آخر لڈ کر صحیح ہے۔
ف ۳ نصد بق کبچا بی ہے کہ وارنٹ ہائے وصول شدہ کا مقابلہ فہرست نشان (ب) سے
کر لیا گیا صحیح ہے۔
ف ۴ نصد بق کبچا بی ہے کہ مال ذاتی عدد بان کا مقابلہ فہرست نشان (ج) سے کر لیا
گیا صحیح ہے۔
ف ۵ نصد بق کبچا بی ہے کہ لباس سرکاری و دیگر سامان سرکاری کا جو عدد یوں کے
سا نہہ وصول ہوا انہما مقابلہ فہرست نشان (د) سے کر لیا گیا صحیح ہے اور یہ سامان آج بذریعہ
محسوس
نوا پس کما گیا۔

مہتمم

د (ر) روعہ

سہ ۱۳۲ ف پند مت مہتمم ما حب محسوس..... مرسل ہے

نشان () سورخہ

مہتمم

بہ قصد ق

Serial No	سلسلہ نمبر
Register Number	رجسٹر نمبر
Name of prisoners	نام قیدیوں
Father's name	والد نام
Caste	قومیت
Residence	رہائش گاہ
Age	عمر
Whether literate or illiterate	آیا پڑھ لکھ سکتا ہے یا نہیں
Previous occupation	پیشہ سابقہ
Offence.	جرائم
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	

No. 57

Statement of release

د ايم الكبس

Serial No. نمبر سلسله	Name of prisoner with father's name, نام زندی معده و لد س	Age. عمر	Offence. عبار
1	2	3	4

of life convicts.

۵۷
نشان

تختہ رہائی قیدیان

Date of commencement of Sentence. تاریخ آغاز سزا	Conduct. حال و خلق	Opinion of Superinten- dent. راۓ ہیڈ ماسٹر	Remarks. کامی
5	6	7	8

No 58.

Application of Pension or gratuity.

درخواست وظيفه يا انعام

۵۸
نشان

1	Name of applicant.	نام درخواست گذار
2	Father's name.	والد ياب
3	Religion.	مذهب
4	Residence.	سكونت
5	Previous and present appointment with names of offices.	خدمت سابقه و حاله به صراحت عهدي
6	Date of Commencement of Service.	تاريخ ابتداء ملازمت
7	Date of Termination of Service.	تاريخ ختم ملازمت
8	Period of Service in the Higher grade.	مدت ملازمت درجه اعلى
...	Period of Service in the Lower grade.	مدت ملازمت درجه ادنى
...	Service or break that will not be counted.	ملازمت يا وقفه جو شمار نهوگا
9	Nature of pension or gratuity and cause of application.	نوعيت وظيفه يا انعام و وجه درخواست
10	Average salary.	اوسط تنخواه

No. 58.

Application of Pension or gratuity.—Continued.

درخواست وظيفه يا انعام

۵۸
نشان

11	Deduction on account of Mansab, or Military or Miscellaneous payment	و صعات منصف يا فوجى يا متفرق مسا هرات
12	Pension proposed.	وظیفه مپجور
13	Gratuity proposed.	انعام معجوره
14	Date of commencement of pension	تا راجه آء زو ظيفه
15	Name of Treasury from which the pension will be drawn.	نام خزانده جهان سے وظیفه حاصل کیا جائیگا۔
16	Date of birth of the applicant.	تا رديخ پنداش در خواست کنند ه
17	Height.	قد
18	Description.	حلد
19	Date.	تاريخ

Superintendent.

No. 59.

Service

ملا زمت

1	2	3	4	5	6	7	8
Name of Officer. نام عہدہ دار	Designation. عہدہ	Salary. تنخواہ	Acting allowance. الوئس ماضر می	Date of entering the Service. تاریخ آغاز ملازمت	Date of termination of Service. تاریخ ختم ملازمت	Period of service that will be counted. مدت ملازمت محسوب شدنی	Period of Service that will not be counted. مدت ملازمت جو محسوب نہوگی

Statement.

تختہ

۵۹
نشان

Remarks. کیفیت	Voucher of Verification. و ثبوت تصدیقی
9	10

No 60

Bed-head Ticket

تکرت بسترقید یا ن بیما

نشانی
۶۰

Register No. نمبر رجسٹر	Name. نام	Caste قبیلہ	Age عمر	Bath place مقام نہ	Date of sentence تاریخ سزا	Date of arrival in Jail تاریخ ادخال	Work in which last employed کار میں جس پر مہمور رہا	Ward کوریڈور	Weight on ad وزن داخلہ
----------------------------	--------------	----------------	------------	-----------------------	-------------------------------	--	--	-----------------	---------------------------

Date of admission to Hospital. تاریخ ادخال ہسپتال	Disease, Treatment, Remarks and Diet مرض - علاج - نقیب و خوراک	Date of discharge. تاریخ اخراج
--	---	-----------------------------------

Date of entries

تواریخ اندراج

Deny unto.

(صفحہ کا جواب نہ دینا)

